



Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES.

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: CARLOS NEGRIN.
Ombúes de Lavalle (Dpto. de Colonia)

Administrador: ERALDO LAGEARD
Baez 484. — Montevideo. — Tel. 41-48-22



Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado" — Yí 1276

Montevideo — Teléfono 8-53-15.

CONTENIDO:

¿Qué haces aquí Elías? — Nuevos suscriptores. — Desde Valdese. — Excursión a la Pampa. — Facultad Evangélica de Teología. — Por la verdad. — Recogiendo una insinuación. — Página de la Juventud. — De la Comisión Radial. — Agradecimiento. — Página Femenina. — Agradecimiento. — Nuestros Niños. — Stanley Jones. — Suscripciones Pagas. — Ecos Valdenses. — In Memoriam.

¿Qué haces aquí Elías?

(I Reyes 19/9, 13)

El monte Horeb se yergue como un centinela solitario e imponente en el fondo de la península del Sinaí. Es el monte sagrado de Israel, teatro de las más grandes revelaciones del pueblo elegido.

Allí Moisés, pastor de ovejas, había oído la voz de Dios en la zarza ardiente, la voz que lo llamaba a salvar a Israel del yugo egipcio.

Allí el mismo Moisés, años más tarde, había recibido las Tablas de la Ley, en medio de una tempestad de relámpagos y truenos. El pueblo había seguido viaje hacia el norte pero allí quedó la montaña sagrada, firme, inmóvil, solemne como un testigo imperturbable de las revelaciones de Jehová.

Ahora, otro profeta del mismo Dios, Elías, siglos más tarde, está refugiado en una de las cavernas abiertas en los flancos de la abrupta montaña. Allí está solo, el profeta austero, solo con sus pensamientos, con sus inquietudes, con sus dudas que martillan su espíritu, que torturan su corazón, que quebrantan su voluntad.

¡Solo! Pero tendrá por lo menos la satisfacción de que nadie vendrá a molestarlo en esa cueva enclavada en el macizo rocoso y solitario. Allí podrá dedicarse libremente a la meditación y a la oración! Allí estará tranquilo, lejos del torbellino humano, al amparo del odio de las persecuciones! Allí vivirá bajo la protección del Dios de sus padres, de su Dios que años anteriores lo había tan providencialmente asistido en el solitario valle del torrente Vison!

Gran equivocación! No ha llegado todavía la hora del deseanso para él y debe seguir luchando. Una voz retumba en el silencio de su conciencia: ¿Qué haces aquí Elías?

Al oír esa voz todo su ser se estremece. El profeta discierne de inmediato la voz clara, inconfundible, solemne, del Dios a

cuyo servicio se ha puesto incondicionalmente.

¿Qué implica para él esta pregunta formulada de una manera tan terminante?

¿Qué haces aquí Elías?

I. — *Implica un llamamiento inesperado a la acción, destinado a arrancarlo de esa soledad para llevarlo otra vez en plena batalla.*

Elías parece excusarse y eludir el llamamiento. "Sentido he un vivo celo por Jehová Dios de los ejércitos; porque los hijos de Israel han dejado tu alianza, han derribado tus altares y han muerto a cuchillo tus profetas; y yo solo he quedado, y me busean para quitarme la vida." (I Reyes 19/10).

Todo esto era cierto, muy cierto.

Elías había demostrado un celo extraordinario en su lucha contra la idolatría instituida por la perversa reina Jezabel y con la ausencia del rey Acab. Un viento de persecución había soplado contra todos los representantes del culto de Jehová. A pesar de esto él se había presentado ante el rey reclamando una prueba suprema que debía decidir quien era Dios, Baal o Jehová. La prueba se había efectuado sobre el monte Carmelo. El triunfo había sido claro, a favor de Jehová. Elías quiso sellar ese triunfo con un acto de represión terrible. Los profetas de Baal habían sido todos degollados.

Elías se había imaginado que el culto de Jehová iba a triunfar definitivamente y que el pueblo se habría voleado en masa hacia el verdadero Dios.

Nada de eso.

La persecución recrudeció más severa que nunca. Jezabel juró que mataría al profeta.

Elías había tenido miedo de la amenaza de la reina y "viendo el peligro se había levantado por salvar su vida." (I Reyes 19/3).

¡Había huído del peligro inminente de muerte!

Además en el desierto había caído en una terrible postración. Sentado debajo de un enebro había deseado morir y había exclamado: "Baste ya, oh Jehová, quita mi al-

ma; que no soy mejor que mis padres." (I Reyes 19/4). Había sido un momento terrible en que se había sentido vencido. Todo el edificio construido se había desmoronado y todos sus planes se habían desvanecido como vanas ilusiones. Si no hubiese sido por la intervención divina en esa hora oscura la catástrofe de su vida hubiera sido completa.

Ahora está refugiado en la cueva del monte sagrado; ahora podrá vivir en paz, en una paz bien ganada y Dios le pregunta:

¿Qué haces aquí Elías?

No hay duda ninguna. Dios no aprueba su conducta. Dios no lo ha llamado para que huya en el momento de mayor peligro! ¡Dios no quiere un profeta que se vaya escondiendo por los desiertos y las cuevas! Dios no quiere siervos que se desanimen y desiertan el campo de batalla! Dios quiere luchadores listos para todo, soldados que mueran den las espaldas al enemigo y que estén dispuestos a dar su vida por el ideal del bien!

II. — *Ese llamamiento divino a la acción encerraba una lección más para el profeta, una lección que no había aprendido todavía y que debía hacer cambiar la orientación de su vida.*

La narración bíblica tiene un estilo realmente dramático.

"Sal fuera, dice Jehová al profeta" y ponte en el monte delante de Jehová. Y he aquí Jehová que pasaba y un grande y poderoso viento que rompía los montes y quebraba las peñas delante de Jehová; más Jehová no estaba en el viento. Y tras el viento un terremoto: más Jehová no estaba en el terremoto. Y tras el terremoto un fuego; más Jehová no estaba en el fuego. Y tras el fuego un silbo apacible y delicado. Y cuando lo oyó Elías cubrió su rostro con su manto y salió y paróse a la puerta de la cueva. Y he aquí llegó una voz a él diciendo: ¿Qué haces aquí Elías?" (I Reyes 19/11-13).

Es la segunda vez que Dios le dirige la misma pregunta. Esta vez Dios lo llama a la acción; sí, pero a una acción mejor inspirada.

Su actividad había sido como la del hu-

racán que abate los obstáculos con la fuerza, como la del temblor de tierra que destruye en lugar de construir, como la del fuego que todo lo quema. Degollar 450 falsos profetas no podía agradar a Dios que no quiere la muerte del pecador sino, que se arrepienta y se salve.

Eliás debía volver a la acción pero a una acción inspirada en el "silbo apacible y delicado." Debía abandonar los métodos de rigor, los celos intempestivos, los juicios terribles, las represiones sangrientas. Debía adoptar métodos nuevos y vencer con las armas de la clemencia, de la misericordia y del amor.

"¿Qué haces aquí Eliás?"

"Ve vuélvete por tu camino"! y sé un mensajero de paz, de fraternidad y de amor a los hombres.

Desde entonces el monte Horeb se ha vuelto el teatro de una revelación nueva. Ya no es la montaña terrible, rodeada de nubes amenazadoras que despiden relámpagos y truenos sino la montaña del sonido suave y armonioso. Es la precursora de otro monte, el monte del Golgotha desde donde ya no predicará la destrucción y la muerte sino el amor que se da para la salvación del mundo.

¿Qué haces aquí Eliás?

Esta es la pregunta que Dios nos hace a todos...

Ernesto Tron

Nuevos Suscriptores

Una resolución de la última Conferencia del Distrito, "recomienda al Director de MENSAJERO VALDENSE realizar una intensa campaña con el fin de aumentar el número de los suscriptores a dicho periódico." Es tratando de cumplir con esta disposición que nos dirigimos aquí a todos los actuales suscriptores, encareciéndoles hagan a su vez ellos una activa propaganda entre sus familiares y amigos a fin de que se hagan suscriptores de nuestro periódico.

Como se hizo observar en la Conferencia, el aumento en el número de suscriptores, no corre parejas con el de las familias valdenses del Distrito. Es que, por poco que miremos, observaremos que aún son muchísimos los hogares valdenses donde no llega el órgano oficial de la Iglesia. Su reducido costo de \$ 2.50 anuales puede decirse está al alcance de todo valdense y sino tiene más material o mejor presentación por su costo, ello se debe sencillamente a que el escaso número de suscriptores hace imposible hacer más gastos que los actuales. Si con el número actual ha podido sostenerse, todas las nuevas suscripciones permitirán mejorar su presentación con más páginas, elisés, etc.

Pero sabemos muy bien lo que pasa, muy comúnmente: muchos son los que lo leen "de ojito", en casa de algún otro miembro de la familia, o de un amigo; algunos hasta tienen una suscripción "a medias";

mientras que muchos más tan sólo lo conocen por nombre...

Esto debe terminar. No vamos a pretender utopías, como ser que en un solo año se duplique el número de suscriptores (aunque hay lugar para esto y mucho más). Pero creemos sinceramente que un aumento de un 50 por ciento no es mucho pedir, y que se podrá conseguir. Si cada dos suscriptores consiguen uno nuevo, de aproximadamente 1.000 que tenemos ahora llegaremos pronto a 1.500, con lo que nuestras finanzas darán hacia adelante el paso que dieron hacia atrás el año pasado, y podrá organizarse debidamente la administración con lo que regularizarán los envíos y las cobranzas. El nuevo Administrador está empeñado en poner en orden las suscripciones y los envíos; pero ello demandará gastos extraordinarios, que sólo podrán ser cubiertos con nuevas suscripciones, que serán entradas líquidas en la Caja. Cada Agente, y cada Pastor Valdense puede conseguirle algún número extra para hacerlo conocer a un amigo, si Ud., amigo suscriptor, no quiere desprenderse del suyo. Solicítelos y difunda el periódico oficial de su Iglesia.

El Director

Desde Valdese (Estados Unidos)

Nos complaceemos en ofrecer a nuestros lectores la traducción de una carta remitida por la Vda. del Pastor Felipe Ghigo, — el segundo Pastor de O. de Lavallo — a la Srta. Enéida Geymonat, la que contiene datos precisos y de interés sobre la actividad de dicho Pastor en los Estados Unidos, hasta su fallecimiento. Estamos seguros de que estos datos interesarán particularmente a los que le conocieron aquí. (Red.).

Valdense, N. C., Febrero de 1945

Apreciada Srta. Geymonat:

Por medio de su amiga, la Dra. Roda Edmeston, de Greensboro, N. C., supe que Ud. interesaba conocer a alguien de aquí, de Valdese. Como Ud. es valdense, y descendiente de C. Valdense, Uruguay, debo decirle que el finado mi esposo, el Pastor Felipe Ghigo, estuvo allá unos 7 años. Tenía a su cargo la Iglesia de Ombúes de Lavallo, y predicó varias veces en C. Valdense, donde está el Liceo. Claro que de esto hace unos 50 años (fué entre 1897 - 1901). Quizá él conoció al padre de Ud. De Sud-América vino a Valdese, en Carolina del Norte, y atendió esta Colonia desde 1903 - 1906; después fué llamado a Scranton, Pennsylvania, para trabajar entre los italianos de esa ciudad. Después de varios años de fructífero trabajo, fué llamado para dar clases en un Seminario Teológico de Bloomfield, New Jersey. En julio de 1916, durante la primera guerra, el Pastor de Valdese, Rev.

Emilio Tron fué llamado de regreso a Italia, y la congregación de Valdese llamó de nuevo al Rev. Ghigo por segunda vez, para atender a la Iglesia Valdense aquí, en Valdese, de nuevo; pero el 16 de diciembre de 1917, su Padre Celestial le llamó a su hogar, para darle su galardón. Estaba en la flor de la vida, pues tenía tan solo 48 años de edad.

Tengo una hija, Anita, y un hijo, Francisco. Vivo con mi hija aquí en Valdese, donde ella da clases de francés en el Liceo (High School). Mi hijo es profesor de español y de francés en la Universidad de Richmond, Virginia.

Nos agradecería mucho que Ud. visitase Valdese, para poder ver las cosas por sus propios ojos, y encontrarse con algunos de los valdenses que quedan. Esperamos pueda Ud. venir algún día.

Con nuestros mejores votos, y en la esperanza de conocerla más adelante.

Cordialmente suya,

Juliette L. Ghigo.

Excursión a la Pampa

Algo inusitado llamaba la atención del transeunte en Colonia, el día 2 de marzo: era la excursión a la Pampa, organizada con tanto celo y tino por el pastor Silvio Long, al que en gran parte se debe el éxito de ella.

Grupos con valijas, provenientes de todas nuestras colonias, desde C. Valdense hasta Bellaco, se dirigían al puerto para tomar el vapor. Todo eran exclamaciones, saludos, alegría de verse entre caras conocidas, contentos de emprender un viaje en tan buena compañía. El río se presentó manso, no así al regreso, durante el cual algunos hubieron de pagar tributo al marco. A la llegada a Buenos Aires, el amigo José Paiuza, práctico en estas cosas, había venido al puerto a esperar a la comitiva con tres colectivos y un camión para los equipajes, pues no era posible conseguir taxis para todos. Y así, secundado por los tres que habían venido en avión y que conocían más los viajeros, fué tarea relativamente fácil reunir a todos, y aún darles un paseo por la ciudad, hasta Palermo y las grandes avenidas. A las 18.00 tuvimos en común una cena excelente en el hotel **América**, y a las 20.00, a embarcarse en un inmenso vagón que el superintendente del tráfico del F. C. S. nos había reservado. La noche pasó pronto entre conversaciones, cantos y mates, y solamente a la madrugada, algo fría, muchos cabeceaban, medio dormidos. Al amanecer contemplamos los hermosos paisajes de la **Sierra de la Ventana**, con sus elevaciones parecidas a las montañas, sus valles, sus arroyuelos y las casas entre el verdor de los árboles.

En Bahía Blanca nos esperaban varios amigos, entre ellos el Pastor Villalpando, quien hizo llevar en un camión nuestros equipajes a la estación del N. O., haciéndonos ver su iglesia y la adjunta casa Pas-

toral. Luego recorrimos la ciudad durante las tres horas de que disponíamos antes de la salida del tren, y aprovechamos también parte del tiempo para comprar alguna fruta: peras, uva y manzanas de Río Negro, hermosísimas y muy sabrosas, que después nos brindaron con tanta generosidad las familias de C. Iris. Bahía Blanca es una ciudad muy hermosa, con sus calles muy anchas y sus grandes palacios.

Saliendo de Bahía Blanca el terreno es quebrado y algo pobre, más bien apropiado para ganadería. Pero, al acercarnos a **Villa Iris**, ya hay extensos campos de agricultura. El tren para unos 15 minutos. Saludamos así a muchos conocidos: Adolfo Malan y señora, Esteban Arduin, Emilio Bouchard, D. Pontet, Elisco Bertinat, Rochon, etc. Algunos de la excursión —diez o quince— se bajan para ir con los parientes, pero la mayor parte sigue a **J. Arauz**. Aquí una multitud tan grande nos espera, apiñada en la estación, que el guarda tiene que despejar el andén para que podamos bajar. Casi toda la colonia ha venido a recibirnos: parientes, amigos, dándonos una prueba de cariño que nos conmueve. Son puros abrazos, saludos, apretones de mano y no se puede alcanzar a todos. El Pastor Artus, que lo ha preparado todo, secundado por una comisión de jóvenes, da la palabra de orden: "Todos al Templo". Allí, después de una breve introducción para dar la bienvenida a los excursionistas, lee la lista de los hogares donde cada uno va a ser huésped por varios días. Y después, aunque nos hemos demostrado valientes, estamos todos muy contentos de ir a descansar.

Al día siguiente, domingo, hay concentración de las familias de todos los grupos en la quinta de Bonjour, a la sombra de hermosos eucaliptus. Pasamos allí un día muy agradable. Por la mañana hay culto a cargo del Obispo Gattinoni, quien nos acompañó desde Buenos Aires, con el hermano Odel, de la Librería "La Aurora". De tarde, a las 15.00, tiene lugar la fiesta de la cosecha. Las familias forman grupos para almorzar juntas con menús variados y abundantes, siendo el asado de cordero el plato apetecido. Después hay intervalos, y podemos saludar a muchos familiares y viejos conocidos: la dueña de casa, doña Margarita Vda. Bonjour, Milea Vda. Rostan, Susana Vda. Grant, Pablo Pontet, los Armand-Pilon, Vigna, Luisa Rostan de Arena, Talmon, Bertin, David A. Hugon, Janavel, Bonjour, Gonnet, Robert, Tourn, Chambon, etc., etc., y de las familias más numerosas, los Artus, Dalmas, Berton... No puedo mencionar a todos, sería muy largo y habría olvidos. Pero en estos días y en la Conferencia, a todos nos fué brindada la oportunidad de estrechar más los vínculos de amor fraterno que existen entre los que profesan la misma fe. Y si la excursión resultó agradable y de mucho éxito, en tal forma que no la olvidaremos tan pronto, esperamos con fundamento que nuestra estada en C. Iris, los buenos mensajes oídos, y aún nuestra presencia sin palabras, pero unidos en espíritu, nos habrán fortalecido a todos para seguir adelante con más fe y entusiasmo

para servir al Señor, como lo hacían nuestros padres; al Señor que tanto nos amó y nos salvó por su sangre, "porque sin derramamiento de sangre no hay remisión de pecados." (Heb. 9/23).

Lo que llamó también mucho la atención de los visitantes es la hermosa juventud de esta Iglesia de Iris. Baste decir que la Unión Cristiana cuenta con 393 socios. Me parece que bate el record en nuestras iglesias. Las familias numerosas son signo de prosperidad, y una bendición; en estos países hay todavía lugar... Los colonos han tenido dos años seguidos de cosechas abundantes. Se ve, sobre todo en las estaciones, donde hay estibas inmensas de trigo en bolsas. Uno de la excursión nos decía: "Si me lo hubieran dicho, no lo hubiera creído." Con la agricultura y las plantaciones de árboles, la Pampa se transforma. La encontramos más hermosa que otras veces, tal vez también porque ha llovido mucho, y todo está verde y hay abundancia de pasto.

Por familiares nos hemos enterado con pesar del fallecimiento de Margarita Forneron, viuda de Ernesto Grill, en Calchaquí, de 67 años de edad, acaecida meses ha.

El tiempo ha pasado rápido y como en un sueño. La hora de la partida se acerca. De los 103 venidos del Uruguay, una gran parte tomamos el tren de regreso el jueves de tarde, después de una opípara comida que nos han querido brindar a mediodía, agradecidos por tantas atenciones con que nos han colmado en estos días. La estación está otra vez a más no poder, para despedirnos. Con sentimiento nos separamos de tantos buenos hermanos, pero abrigando en nuestro ser interior la certeza de que un día no nos separaremos nunca más, por la gracia de Dios.

L. J.

Por nuestra parte debemos añadir —puesto que el Sr. Jourdan no estaba presente, habiéndose quedado una noche en B. Blanca— que el día viernes que hubimos de pasar en Buenos Aires fué bien aprovechado: por algunos, para hacer compras; pero por los más numerosos para hacer rápidas visitas en "bañadera" a la Iglesia Central y a la Facultad de Teología. Los visitantes quedaron gratamente impresionados por la amplitud y comodidad que ofrecen dichos edificios destinados, el primero para adorar a Dios en un hermoso Templo y para instruir a la niñez y edificar a la juventud en espléndidos y cómodos salones; y el segundo para preparar a los futuros predicadores del Evangelio en la América del Sur.

(Red.).

Facultad Evangélica de Teología

(Fondo Permanente Estudiantil)

"BECA EMMANUEL GALLAND"

El Comité Ejecutivo de la Facultad Evangélica de Teología resolvió dar el nombre

LECTOR

¿forma Ud. parte de los **317** suscriptores omisos que adeudan **1842** \$ $\frac{0}{100}$ al Mensajero?

Si así fuera dirijase a su Pastor, al Agente más cercano o a esta Administración para saldar su deuda.

El Administrador

—000—

de "Emmanuel Galland", a la primera Beca de este Fondo. Lo ha hecho no sólo para prestar un homenaje al gran guía espiritual y amigo de la juventud que fué el Pastor Galland, sino también para conservar en el Fondo la memoria de aquel que fué su primer y entusiasta presidente. El Pastor Galland, especialmente entre los valdenses, fué un gran amigo y propagandista de este Fondo y mucho de lo que tenemos lo debemos a su esfuerzo y a la simpatía que su persona irradiaba. Hubo otro motivo: esta primera beca, desde que se completó, ha sido usada a favor de los jóvenes estudiantes de teología de la Iglesia Valdense, iglesia de la cual él era miembro conspicuo y de la que era un entusiasta exponente y amigo. Esperamos pues que los muchos amigos del pastor Galland, fuera y dentro de la Facultad, y en el mundo evangélico en general, alegren por esta resolución.

Estado del Fondo. — El fondo ha ultrapasado los \$25.000.00 m/n argentina. Hemos por lo tanto conseguido completar la segunda beca, e iniciar la tercera. (No debemos olvidar que necesitamos de un mínimo de \$ 12.000.00 m/n para cada beca).

La segunda ha sido otorgada este año por primera vez. El beneficiado es un joven estudiante argentino de la Iglesia Metodista.

Nos gustaría este año completar la tercera beca; esto es, llegar a los \$ 36.000 m/n argentina. Esperamos que nuestros "Amigos de la Facultad" no nos fallen. De ellos depende el éxito de este movimiento en favor de una parte del futuro ministerio evangélico en América del Sud. También necesitamos de **nuevos** amigos. Quien da a este fondo, pone en buen uso y por tiempo indeterminado su dinero y multiplica, pues, sus "talentos", ayudando a enviar obreros conscientes y bien preparados a la "mies."

Sante Uberto Barbieri
Secretario del Fondo

Buenos Aires, marzo de 1945.

Por la Verdad

En el periódico oficial de la Iglesia Valdense, en Italia, "**L'Echo des Vallées**", fué publicada, a partir de diciembre de 1932 una serie de artículos o comentarios acerca del Catecismo entonces en uso por la Iglesia Madre, escritos por el Pastor Arturo Muston. Dichos comentarios, destinados a ser una "exposición sencilla y razonada de las diferencias que existen entre la fe católica y la evangélica", fueron luego traducidos por el Pastor Jubilado señor Enrique Beux, quien, gentilmente los pone a disposición de los lectores de MENSAJERO VALDENSE.

Al expresar al venerable pastor Beux la gratitud — sin duda alguna — de los lectores, por el valioso aporte que para su edificación e ilustración significa este trabajo, queremos por una sola vez recomendarlo muy calurosamente a todos, y de un modo muy especial a la juventud y a los catecúmenos, puesto que serán una preciosa ayuda para entender más claramente los puntos doctrinales expuestos en el Catecismo.

Nosotros también nos vemos actualmente confrontados con problemas semejantes a los que la Iglesia Madre tiene ante sí desde aquellos años. El activo trabajo de los elementos católico-romanos, la promiscuidad en que nos vemos obligados a vivir, el alejamiento en que muchos valdenses viven con respecto a su propia Iglesia, los matrimonios mixtos, etc., etc., han producido en muchos un estado de ignorancia y de confusión que importa dilucidar al más corto plazo posible, si no queremos perdernos en vaguedades que luego nos llevarán directamente a la idolatría, a la superstición o al mismo ateísmo y a una total indiferencia por las cosas del espíritu. Es además importantísimo, como lo señala el autor en unas palabras de presentación de sus estudios, que "todo valdense se halle en condiciones de poner en práctica por sí mismo la exhortación del apóstol S. Pedro: "...siempre aparejados para responder con mansedumbre y reverencia a cada uno que os demande razón de la esperanza que hay en vosotros".

Por otro lado, el poner bien en claro nuestros puntos de vista frente a los del catolicismo romano no es — y aquí citamos de nuevo al pastor Muston — "estrechez de mente, ni intolerancia, sino más bien coherencia y fidelidad a los principios profesados, siempre que los tengamos bien claros".

Ya en una reunión de Pastores del Distrito, a fines del año pasado, luego en la Asamblea Anual de la Federación Femenina Valdense, un poco después en la de los jóvenes, y finalmente en la Conferencia del Distrito, se insistió en la necesidad urgente de publicar, sean artículos en estas columnas, sean folletos ilustrativos acerca de las diferencias fundamentales que nos separan del catolicismo. Diversas

circunstancias de orden práctico impidieron hasta el presente la realización de este unánime deseo del pueblo valdense sudamericano. Pensamos que quizá la publicación de estos estudios del Pastor Muston vengan a llenar en parte esa necesidad.

Nuevamente recomendamos se lean, se mediten, y luego se conserven estos "comentarios", teniendo en cuenta que siguen ordenadamente las lecciones de "Catecismo" en el "Manual de Instrucción Religiosa" actualmente en uso por nuestros catecúmenos (edición de 1935, páginas 43 y siguientes; edición de 1945, pág. 47 y siguientes).

Agradeciendo una vez más al Pastor Beux esta valiosa colaboración — que le restó buenas horas a su bien merecido descanso — iniciamos hoy la publicación de estos estudios.

CATOLICISMO Y PROTESTANTISMO

He aquí dos designaciones usuales que sin embargo podrían, para el mayor número, no tener la exacta significación que tuvieron originariamente, y que debieran seguir teniendo. Hoy día, quien dice: **Catolicismo**, entiende designar la confesión religiosa salida del Cristianismo, la cual está en relación con el Papismo, cuya sede es Roma. Pero eso es restringir por demás, en beneficio de una fracción, lo que es propiedad del Cristianismo en todas sus ramificaciones. En efecto, la característica del Cristianismo, contrariamente a la del Judaísmo, que es la religión de un pueblo aparte, es la de responder a las necesidades de todos los pueblos que se mueven sobre la faz de la tierra: la expresión "**católico**", en griego, significa universal, o sea perteneciente a toda la tierra. Por consiguiente, el Cristianismo evangélico es tan católico como el romano, y aún diré que lo es más, pues las misiones evangélicas son muchos más extensas y no hay rincón de la tierra donde no sea anunciado el Evangelio. Pero el Romanismo reservó para sí ese distintivo cristiano, y el lenguaje habitual de largos siglos se lo ha dejado, como una de sus prerrogativas. Sería más exacto y más justo, designar con el nombre de **Romanismo** esa parte de la cristiandad, pues no tiene, más que otras, el derecho de monopolizar la calificación de católico (universal). Por lo menos debiérase cuidar de hacer seguir siempre al nombre "**católico**", el de "**romano**".

En cuanto a la designación "**Protestantismo**", parece indicar a todos los cristianos que, después de la Reforma, se han separado de Roma papal. En efecto, los ortodoxos son llamados "**cismáticos**", aunque ellos también hayan protestado contra las pretensiones del obispo de Roma.

El nombre de "**Protestante**" es debido a una razón histórica ocasional, habiendo los reformados alemanes protestado ante la Dieta de Spira (1529) contra la abrogación arbitraria de las concesiones que les había hecho la Dieta anterior, de 1526. Fueron por eso llamados "**protestantes**". Era exacto. Pero en todo tiempo hubo conciencias

que protestaron, a través de los siglos, contra las pretensiones, abusos, errores y numerosos desórdenes de la Iglesia romana. Desde el siglo XVI vino la costumbre de encerrar bajo el nombre de "**protestantismo**" cualquier oposición a la doctrina y disciplina de Roma.

Es fácil comprender que ese nombre que nosotros no deseamos, pues que califica la actitud independiente de conciencias formadas por la enseñanzas del Cristo, no podría dar una idea justa de los principios y de la vida religiosa de los que él designa. No solamente no repudiamos el título de "**protestantes**", sino que nos gloriamos de él. Todo hombre recto sabe resistir lo que él considera no ser verdadero ni justo. Conforme a nuestros intereses materiales, limitados a lo terrestre, sabemos protestar contra los que nos despachan productos adulterados o nos pagan con monedas falsas; ¡cuánto más debemos hacerlo cuando se trata de intereses espirituales que son de alcance eterno!

Sin embargo, preferimos, por ser más exacto y expresivo, el nombre de "**cristianos evangélicos**", es decir de creyentes en Cristo que quieren en todo conformarse con su Evangelio. Y eso, tanto más porque nuestros adversarios, sirviéndose del sentido negativo de la designación de protestantes, no cesan de insinuar que somos destructores de todas las verdades esenciales de la religión cristiana, sirviéndose ellos de la confusión — que adrede mantienen — en la mente de la masa popular, entre cristianismo y catolicismo, como si fuesen una misma cosa. Por consiguiente, toda protesta contra infidelidades a la Palabra de Dios, es declarada por ellos un rechazo global del cristianismo mismo, cuyos únicos representantes autorizados serían ellos.

No es tan solo por el sentido negativo del nombre "**protestantes**", que debemos dar la preferencia al de "**evangélicos**"; es también porque hay que reconocer que bajo el mismo apelativo se cobijan no solamente fracciones que van desde el Anglicanismo hasta el Plinutismo (una secta llamada "los Hermanos de Plymouth), desde el Calvinismo hasta el Unitarismo, sino también agrupaciones racionalistas y de un radicalismo llamado liberal, tan exagerado, que ni nos atreveríamos a afirmar que sean Deístas creyentes en Dios, únicamente. Este es el mayor argumento de Roma papal contra el Protestantismo: una tal amalgama de elementos tan distintos y contradictorios bajo un mismo nombre. Se evitaría ese reproche al escribir en nuestra bandera el bello nombre de "**Evangélicos**". Lo debemos hacer pensando en aquellas muchedumbres que viven en países en mayoría católica, a las cuales el clero católico supo enseñar de tal manera — volcando a manos llenas las más inicuas calumnias sobre el protestantismo — que sienten hacia él un verdadero terror. El virus antiprotestante obra tan eficazmente sobre un gran número, que el terreno se hizo refractario a toda sementera, y el testigo de la verdad

es mirado como un agente de Satanás, y un proveedor del infierno.

No está en la facultad de ningún hombre de rectificar de un día para otro, costumbres arraigadas, especialmente cuando implican tan grandes intereses eclesiásticos; pero, a lo menos por lo que depende de cada uno de nosotros, fijemos el nombre de católico-romano para el romanista, y el de cristiano-evangélico, o simplemente evangélico, en nuestra nomenclatura religiosa.

A. M.

(L'Echo des Vallées, 9-XII-1932)

—ooo—

Recogiendo una Insinuación

En una reciente reunión del Consistorio de Tarariras y Anexos, al tratarse de la colecta para levantar en el Parque XVII de Febrero un establecimiento para niños débiles, en memoria del Pastor señor E. Galland, se alzó una voz preguntando por qué con otros Pastores Valdenses desaparecidos no se había pensado en tributarles también un homenaje similar, o siquiera un modesto homenaje... Hallamos que la interrogación del colega amigo merece no perderse en el vacío, y por ello vamos a constituirnos en eco de la misma, y dar libre paso a nuestras ideas al respecto.

La Librería "Pastor Miguel Morel" y el Hogar para Ancianos "Daniel Armand Ugon", son credenciales de nuestra gratitud colectiva. En memoria del pastor señor Benjamín A. Pous existe una biografía cariñosamente conservada en las páginas de nuestro Boletín de la S. S. de H. V. Del pastor señor Pablo Davit, que ejerció su ministerio en el Uruguay desde 1901 a 1920, poco se ha dicho en su memoria y, sin embargo, todos sabemos que fué un espíritu superior y talentoso que ha merecido bien de la sociedad y gratitud de los valdenses.

En la Pág. 39 del Apartado del Boletín N.º 7 de la Sociedad Sud-Americana de Historia Valdense, que escribió el pastor señor Juan Tron, leemos estas justas apreciaciones sobre las actividades del Pastor desaparecido: "...el señor Davit empleaba ese tiempo para atender a las múltiples incumbencias de su ministerio con fervor de apóstol y con elevado espíritu de desprendimiento y sacrificio. Causa verdadero asombro y admiración la forma en que el pastor Davit sabía atender la obra en una región tan extensa, no disfrutando de las enormes ventajas que reporta un auto y cuando ya no se encontraba en la primera juventud. Bien es cierto que muchas personas, apreciando altamente su obra, trataban de coadyuvarlo en lo posible; pero en más de una ocasión fué amargado por la incompreensión o la ingratitud." Al referirse a la lucha decidida del pastor Davit contra el

alcoholismo y el juego, comenta el señor Tron. "Desdichadamente no en todos los casos la actitud y la palabra del Pastor tuvieron el éxito esperado; pero nadie podrá decir que él no haya denunciado el mal con valor y sinceridad, indicando a todos el recto camino con la palabra y el ejemplo."

Hacemos nuestros los pensamientos transcritos sobre la personalidad del pastor Sr. Davit y, por nuestra parte vamos a señalar una faceta brillante de su incansable actividad: queremos referirnos a su afán de enseñar y corregir con toda franqueza. Es muy probable que los jóvenes de aquellos tiempos no le hayamos comprendido esa su modalidad de decir las cosas por su nombre, al pretender inculcarnos el bien, virtud ésta que no podía marchar del brazo con las cosas del mundo...

Cualquier circunstancia le servía de pretexto para enseñar, y deshacer errores; y gustábase descubrir la idiosincracia del interpelado, llegar al fondo de su alma, para conseguir una comprensión mutua, un completo entendimiento, su más cara conquista! Sospechamos ahora por qué no era partidario de hacer indicaciones de carácter individual ante un grupo de oyentes, desde que el aludido, a menudo cree que el consejo no va dirigido a él, sino a su vecino... Quizá el pastor Sr. Tron tenga razón al decir que su prédica — "no tuvo el éxito esperado". También cayeron en el vacío las valientes palabras del Dr. Cordero pronunciadas en un congreso rural de San José, hace 40 años, al pedir para los campesinos "luz, siempre más luz", ante el estrago del juego y de la ignorancia. Sin embargo, la prédica y la ejemplar vida de don Pablo Davit influyeron poderosamente en nuestra conducta y hasta en nuestra vocación; por de pronto, no ha mucho, un dilecto amigo nos dijo textualmente: "Por el Sr. Davit me hice Pastor".

Hemos recogido la insinuación anteriormente aludida, como un deber de conciencia, y estamos seguros de que muchos valdenses compartirán nuestra sincera actitud, y de que la memoria del señor Davit jamás se olvidará, máxime cuando su prematura muerte encogió de dolor los corazones de toda la familia valdense, y que su dolorosa desaparición arrancó del pecho de un pastor evangélico esta frase que sintetiza todo el valor que tuvo aquella vida: "Dios está probando su Iglesia".

El General, abril de 1945.

Carlos Klett.

—ooo—

Página de la Juventud

MENSAJERO VALDENSE aspiró siempre a ser el periódico de las familias valdenses de Sud-América. Quisiera y debiera ser el paquetito que con más anhelo se espera recibir de manos del cartero, o hallar en la oficina local del Correo; los suscriptores debieran llegar a preguntar con frecuencia

"¿No vino Mensajero"? Para ello quiere y debe contener material que interese a toda la familia, y no tan sólo a un reducido sector de la misma.

Las señoras y señoritas socias de la Liga Femenina, tienen una importante página de su especial interés; los niños tienen desde hace varios años, una interesante sección: "Nuestros Niños", que buscan inmediatamente cuando llega el número del 15 de cada mes. También hemos tenido algunas veces una página especial para los jóvenes; el año pasado no había aparecido. Pero esperamos que no falte este año, y que el grupo de los jóvenes, en cada hogar valdense, además de leer detenidamente Renacimiento, busquen también en el órgano de la Iglesia algo para ello. Y repetimos, esperamos lo encontrarán, pues hemos pedido hacerse cargo de esta sección, por un tiempo, al pastor Wilfrido Artus; luego se ocupará de ella el Evangelista C. Alberto Griot.

También esperamos que los propios jóvenes, demostrando su real interés por esta página, remitan al encargado de ella material para su publicación: artículos breves, anécdotas, transcripciones, pensamientos.

LA FUERZA QUE EL MUNDO NECESITA

Se esperan muchos y fundamentales cambios en la organización del mundo en que vivimos, para cuando termine la actual contienda que lo asola y empobrece. Quizá mucho de lo que ansiosamente esperamos y anhelamos sean realidades demasiado bellas para que alcancemos a verlas muchos de los que hoy vivimos. Pero, aún así, debemos recordar que para realizar cambios, reformas y mejoras en el seno de nuestra sociedad, se requiere mucho esfuerzo, decisión y valor. Tales cualidades se hallan en grado supremo — o deben hallarse, al menos — en los jóvenes.

Y de un modo especial los jóvenes evangélicos, que poseemos una visión más clara de Dios y de su voluntad para nuestra vida y para la marcha de la humanidad; que, además, sabemos de una fuente de poder que sobrepuja todo entendimiento humano, debemos estar listos para poner lo mejor de nuestros entusiasmos, de nuestra inteligencia, de nuestra virilidad, para colaborar en la siempre creciente tarea de "transformar este mundo en uno mucho mejor", como cantamos.

Es especialmente la fuerza y la pujanza bien inspirada de la juventud evangélica que la humanidad necesita: la fuerza y la pujanza de jóvenes inspirados y sostenidos por Jesús, el que amó tanto a los hombres que después de dedicar su vida entera a mostrarles el Camino, la Verdad y la Vida, fué a la muerte más ignominiosa para darles la vida. Habría muchas otras fuerzas que podrían poner al mundo en condiciones muy distintas a las actuales, pero que ciertamente no quisiéramos ver nunca más en acción, tales son los resultados que nos han ofrecido hasta aquí, y que no podrán ofre-

cer distintos. Estas fuerzas son las de los intereses materiales, del egoísmo, de la competencia comercial, del predominio de unos pocos sobre y contra la voluntad de los más. Hora es ya, si hemos de vivir en paz y armonía, de que sean en cambio las fuerzas del amor, la buena voluntad y el servicio, tales como los predicara y ejemplificara Jesús, las que impriman rumbo a las acciones de los hombres. Y la juventud evangélica, los miembros de nuestras Iglesias, instruidos en tales principios, a los cuales deben naturalmente ajustar sus propias vidas, es la falange que puede y debe abrir el camino en ese sentido. "Jesús te necesita, hoy, cristiana juventud".

C. N.

—ooo—

De la Comisión Radial

Esta Comisión, confirmada por la C. Ejecutiva, comunica a todos sus sostenedores que desde el 1.º de enero del corriente año, el precio de las audiciones que se irradian quincenalmente por C. W. 1 Radio Popular de Colonia, es de diez y siete pesos con 50 centésimos mientras anteriormente era de doce pesos con 50 centésimos.

La raíz de ese aumento considerable esta Comisión se ha visto en la necesidad de suprimir los cultos de los quintos viernes de cada mes — 4 en todo el año — y se dirige a todos los que simpatizan con esta importante obra de nuestra Iglesia para solicitar su generosa cooperación, indispensable ahora más que nunca.

Los pastores se encargan gustosos de recibir las donaciones para Cultos Radiales, que en fecha próxima serán publicadas en "Mensajero Valdense".

La Comisión. — Silvio Long, Carlos Negrin, Lindolfo Barolin, Enrique Davit Tron y Pablo M. Salomon.

—ooo—

AGRADECIMIENTO

La familia de Don Juan Bartolo Tourn Roland, fallecido en Tarariras, agradece sentidamente a todas las personas que la acompañaron con su simpatía cristiana en su prueba dolorosa.

—ooo—

PAGINA FEMENINA

A cargo de la Sra. Lidia B. de Revel

LA ORACION

1.ª Tesalouisenses 5:12 a 18

Orad sin cesar, dice el apóstol Pablo. No creamos que esto significa estar en una continua tensión espiritual. Necesitamos,

sin duda, momentos de silencio y recogimiento en que nuestro espíritu esté en comunión con Dios. Pero nuestra vida puede ser como una oración ferviente y constante, si la vivimos bajo la mirada del Señor y para el Señor. No debemos orar sólo en los grandes acontecimientos de la vida. La oración no debe ser inspirada por el interés o el temor o el sufrimiento; debe ser una dulce y vivificadora costumbre.

Oremos sin cesar. Nuestra actividad lejos de disminuir, será más profunda y fecunda y sobre todo llena de gozo. Hagamos como el niño que tomando con una mano la del padre, recoge con la otra cerezas y frutillas a lo largo del camino. Nuestro Padre Celestial nos tiende la mano; pongamos la nuestra en la suya y nuestra senda será fácil y cubierta de flores.

COMO UN NIÑO

Un hombre había perdido su esposa que había sido muy piadosa; él no era creyente. Una noche, desde la camita colocada al lado de su cama, llega una voz de niño: — Papá, decía su hijito, agarra mi mano, está tan obscuro!

El padre se apodera de la pequeña mano que se tiende hacia él. Emocionado hizo esta oración: Padre Celestial, toma tu también mi mano, y dale paz a mi alma.

Fué el principio de su conversión.

Las oraciones de su esposa habían sido contestadas.

Cuando veas oscuro tu camino
y no tengas apoyo en derredor:
Cuando veas incierto tu destino,
Espera en el Señor.

Cuando bramen los fieros aquilones,
y ruja sobre tí la tempestad,
y te eubran espesos nubarrones
Espera en su bondad.

El Universo todo está en su mano;
Nadie resiste a su potente voz;
En todo lugar es soberano:
Espera sólo en Dios.

C. Araújo.

NOTICIAS

Desde E. E. U. U., la Srta. Enélica Geymonat envió saludos a la Srta. Laura Bounous y agradece lo que las Ligas han hecho para ella. Por otra carta particular sabemos que está trabajando muy bien y estudiando la organización de una escuela de nurses. También está siguiendo un curso de psicología para comprender mejor al enfermo, pues muchas veces no es sólo su físico el que necesita cuidados; un curso de dietética, comenzado por estudios sobre alimentación de una persona sana y luego el régimen a seguirse para cualquier enfermedad.

Que Dios bendiga sus esfuerzos y sus deseos de traer a otras Srtas. el caudal de conocimientos y experiencias que tiene el privilegio de adquirir.

AGRADECIMIENTO

La Asamblea de J. F. Valdenses agradece a las personas que se mencionan a continuación por la cooperación prestada en la organización y desarrollo del campamento de niños débiles. Cuidadores: Sra. F. M. de Long, Modesto Cenoz, Nancy Ricca, Edelweis Jourdan, Danito Revel y Nelly Garrou. Prestaron también su concurso el Sr. V. Geymonat unos días y Oscar Davyt breves momentos. Los Pastores C. Negrin y S. Long han sido los directores del canto, el Sr. E. Tron dirigió dos cultos y Emita Gilles fué la insustituible administradora.

A todos muchísimas gracias.

CONSULTORIO

En esta sección pueden intervenir todas las Sras. o Srtas. que lo deseen, ya enviando preguntas o las respuestas a las preguntas que se publiquen.

Deseamos aclarar que no hay una persona encargada de contestar a las preguntas. Están invitadas a hacerlo todas las que deseen intervenir en esta sección. Publicamos hoy dos preguntas y esperamos tener muchas más en nuestra próxima página.

1.ª) ¿Cómo debo doblar la servilleta para la comida (en triángulo, cuadrado, etc.), y dónde la coloco, en el plato o al lado?—

Anita.

2.ª) ¿Cuál es el origen y porqué los pastores valdenses usan la toga para los actos religiosos? — Amiga.

LA COCINA

Desde todos los tiempos puede decirse que la cocina encierra la historia de la familia humana.

¿Por qué? Pues sencillamente porque a una familia se la conoce por lo que come tanto o más que por lo que piensa. Al llegar a una casa cualquiera y asistir a la comida familiar, de seguro que, a ojos vistas, se notará exuberancia o sobriedad, generosidad o avaricia, cálenlo o blandura.

Dícese vulgarmente que se **habla por la boca**. ¿Cuántas cosas se adivinan del ser humano que come lo que quiere, cuando quiere y como quiere!

La vieja chimenea de la antigua cocina que permitía preparar sobre su ancho trébede o su cadena colgante los más variados platos que ponían a prueba la infinita paciencia, la experiencia de miles de años y la profundísima devoción de la dueña de casa... ofrecía además a los familiares un ambiente cordialísimo!

Pasaron los años... y con ellos... la antigua chimenea — con sus mil secretos culinarios guardados celosamente — fué reemplazada por la cocina económica actual que si bien facilita el trabajo, realiza economía de combustible y ayuda a guardar en los alimentos perfumes especialísimos... perdió al disminuir la extensión de la cocina... un encanto! ¿Por qué la madre o mujer que cocina quedó más sola... sin la dulce compañía familiar?

El alejamiento del grupo familiar de la

cocina está en que hoy aquel se sienta a la mesa, come, se levanta, escucha la radio o conversa o lee o sale a pasear, sin preocuparse jamás de que hay una cocina en su casa!

Esa falta de atención al funcionamiento y prosperidad de la cocina debilita, sin duda alguna, la unión y la fuerza del vínculo familiar; pues la cocina ha de reunir ciertas condiciones para que en todo momento sea una pieza habitable, atractiva y cordial para el grupo familiar y la valiente dueña de casa.

El hogar en donde se presta especial atención para que la cocina sea un **lugar humano** — permítaseme esa expresión que todo lo comprende — se habrá asegurado cimientos profundos.

Hasta... afirmaré mucho más: si el marido comparte con su mujer alguna tarea que pueda corresponderle, si el marido acompaña a la dueña de casa en la ordenación y dirección de esa parte del trabajo hogareño, si el marido se informa, de continuo, acerca de los mil problemas, siempre nuevos y variables de la cocina... es seguro que su hogar no acabará jamás!

Preciso es recordar que el niño aprende a comer antes que a leer y esto da a la cocina un sitio digno de tenerse muy en cuenta en la educación familiar. Ha de ser el lugar más visitado por los familiares, ha de ser amplia, bien iluminada, ventilada, atractiva, cómoda, amable y, sobre todo, de una escrupulosa limpieza!

Necesario es contribuir con generosidad para dotar a la cocina de agua corriente en abundancia; de luz plena; de utensilios de color que pongan una nota alegre en el ambiente; de estantecitos-armarios con tela metálica sobrepuestos a la cocina económica con los utensilios más necesarios y otro a la derecha para que los ingredientes más comunes estén a mano; de áreas de trabajo, a continuación de la cocina económica que comprenda piletas de lavado y enjuague de vajilla, útiles y legumbres, entre dos mesitas de placas de cemento o mármol; de un toallero; de una mesa aislada con su estante para los libros de cocina y una comodísima silla para la dueña de casa; otro armario cerrado para el resto del equipo y una heladera completarán el mobiliaje de una cocina digna de tal nombre; por otra parte un blanqueo anual, una mano de pintura a tiempo completarán el cuadro, a las mil maravillas!

Entonces la cocina moderna abrirá sus brazos como la antigua para brindar generosa hospitalidad a todos los familiares ocupando la dueña de casa una posición digna de igual a igual, con los demás miembros del grupo familiar!

El hogar libre, a que quiere llegarse, si de veras se aspira a la liberación y a la dignificación del hombre y de la mujer, ha de contar con una cocina ideal, en donde la familia aprenda que no hay en la casa trabajos superiores y de menos calidad, en donde no hay división de clases.

Cada familiar ha de ser responsable del buen funcionamiento del hogar, Nadie de-

be pensar que el traer su grano de arena "de afuera" excluye traer su granito "de adentro". Así... y sólo así... habrása unido la colaboración física a la colaboración moral. Así sólo, se creará la poesía del hogar, renovándose esas maravillosas escenas en que se sirve sopa fragante y humeante, leche rebosante de espuma, queso blanco, pan dorado con su perfume peculiar... euentos éstos infinitamente dulces al corazón de toda dueña de casa!

Quien no haya vivido en la cocina no sabe qué es su casa ni sabe la labor inmensa que allí se realiza, ni el caudal de conocimientos que exige la dirección del apetito para que cada familiar cumpla con su deber en el mundo. No sabe, quizás, que es en la cocina donde la mayor parte de las veces "puede naufragar o perdurar el hogar que se creyó asegurar en otras habitaciones de la casa".

Ana M. Armand Ugon de Tron.

—ooo—

Agradecimiento

La familia Baridon-Cairus, agradece por estas líneas a todas las personas que de una u otra manera han prestado su ayuda durante la enfermedad de

JUAN BARIDON

y han manifestado su simpatía en ocasión de su fallecimiento.

C. Cosmopolita, abril de 1945.

—ooo—

Nuestros Niños

Sección a cargo de la Srta. Blanca E. Pons

Mis queridos niños:

Acabo de leer que se desean para "Mensajero Valdense" dos cosas: que tenga más suscriptores y que su contenido sea más variado e interesante.

¿Podríamos nosotros hacer algo para que ese deseo se cumpla? Tal vez que sí.

Si tenéis amiguitos que no leen esta página, porque en sus casas no se recibe el periódico, prestadles un número y recomendadles que pidan a sus padres que se suscriban. Por otra parte todo niño que tenga ideas para volver nuestro rincón más atrayente puede hacérmelas conocer por escrito. Será un gran placer para mí.

REGALOS PARA LOS PAJARILLOS

Hace algunos años, cuenta un viajero, me encontraba en Noruega. De mi estada muy breve en el campo guardo el recuerdo

de una simpática costumbre, en la cual, desde entonces, pienso a menudo con placer.

Había notado en todas las chacras un palo alto clavado al techo de los galpones, y me había sorprendido viendo una pequeña gavilla de trigo cuidadosamente atada en el extremo de cada uno de esos mástiles.

¿Para qué podía servir esa gavilla? Me lo había preguntado varias veces, cuando por casualidad me encontré en una posada con un compatriota mío, que vivía hacía años en Noruega.

Durante una conversación aproveché para averiguar la razón de aquella costumbre de colocar gavillas como banderas en todos los galpones.

—Las atan allí a fin de año, me contestó. Son los regalos para los pajaritos y ningún chacarero del país se olvida de dárselos. De ese modo el día de Año Nuevo los amables cantores que sufren mucho con el frío, encuentran una gavilla nueva en lugar de la vieja y empiezan alegremente el año. Porque el invierno es muy rudo en Noruega. Una espesa capa de nieve cubre el suelo helado durante ocho o nueve meses. Los días son cortos, las noches largas y negras. Es con muchísima dificultad que los pobres pajarillos encuentran alimento.

Pero, gracias a las gavillas de Año Nuevo, pueden darse un banquete, durante al-

INSTITUTO RADIO TORINO

de *Edmundo Dalmas*

Se arman radios y se instalan cargadores, con dos años de garantía; reparación y venta de cualquier artefacto eléctrico. Servicio de amplificadores

Anexo: Taller de bicicletas y respuestos en general.

Consulte nuestros precios

Colonia Valdense, junto al Correo

SE ALQUILA

Casa con cuatro piezas, comedor, cocina, c. de b., con terreno, en Colonia Valdense, muy buena ubicación para estudiantes, cerca de la Suc. Correos.

Tratar: Pablo Planchon Negrin, en Colonia Valdense

ALQUILO

Casa con todas las comodidades, en el centro de Colonia Valdense, cerca del Liceo, apta para profesionales, pensión o familia.

Tratar: María Pontet de Jourdan.

gunos días, con el sabroso grano y, como los seres humanos, olvidar sus penas y recobrar valor para el porvenir.

Me fuí de Noruega antes del invierno y no he visto nunca el lindo espectáculo de los pajarillos dirigiéndose en alegres bandadas hacia las gavillas nuevas, para su gran comida de Año Nuevo; pero no he perdido la esperanza de asistir algún día a esa escena.

Recordáis, ¿no es cierto? que, como Noruega está situada en el hemisferio Norte, Año Nuevo coincide con el rigor del invierno.

JUAN ERNESTO KLETT

Asuntos jubilatorios. — Extracción y remisión de partidas para inscripción cívica, cédula de identidad, cartas de ciudadanía, liceo, magisterio, etc. — Trámites generales.

Farmacia Colonia. — COLONIA. — URUGUAY

SASTRERIA MONTEVIDEANA DE

JAIME WEIGENSBERG

Se trasladó a la Calle T. y Tres casi frente al Banco Roca. — Ofrece grandes rebajas en artículos de hombres, trajes palm-becha (blanco o en colores a \$ 14.50)

NUEVA HELVECIA.

CASA ZIMMER Y ROBERT

ELECTRICIDAD Y RADIO

Técnicos especializados en todo lo perteneciente a instalaciones, reparaciones en general de electricidad y Radio.

Venta de artefactos eléctricos y del insuperable Receptor de Radio "Valdense"

COLONIA VALDENSE

IMPRENTA COLONIA SUIZA

DE

J. EDMUNDO GILLES Y CIA.

Por cualquier trabajo comercial, folletos, estatutos circulares, participaciones de enlace tarjetas, etc. Consúltenos

Colonia Suiza

Teléfono 37

V E N D O

Terreno compuesto de 108 unidades, con casa, galpones, molino, monte para explotar y demás mejoras.

Por informes: BARTOLO ARMAN-UGON. — Colonia Valdense.

LA HIJA DEL CIEGO

Un obrero acababa de perder a su esposa a quien amaba con ternura. Para colmo de desgracias fué él mismo víctima de un accidente como tan frecuentemente sucede en las fábricas: la explosión de una caldera lo dejó ciego. Llegó la miseria; no hubo más remedio que pedir limosna.

Al pobre hombre le quedaba una hija de trece años. Muy buena y trabajadora, su sueño había sido ser maestra. Ni la muerte de su madre ni la desgracia de su padre pudieron hacer que renunciase a su proyecto.

Se la veía en la calle al lado del desventurado padre, con un platillo en una mano y un libro en la otra, y por la noche, cuando el ciego dormía, ella se volvía a levantar despacito y comenzaba a estudiar y hacer sus deberes.

Cuando llegaron los exámenes, llevó a su padre hasta el lugar en que se situaba habitualmente para pedir limosna, después, mientras él creía que estaba en casa lavando y cosiendo, fué a rendir sus exámenes. Durante tres años hizo lo mismo.

Por fin, un día vino a buscar al ciego y abrazándolo le dijo:

—Padre, padre querido, nunca más pedirás limosna; ganaré yo nuestro pan.

Y comenzó a contarle lo que había hecho, sin que él se enterase de nada: cómo había estudiado, cómo había conseguido su título y cómo el Inspector le había prometido, conmovido por su desgracia y su sacrificio, darle muy pronto un puesto.

El pobre ciego no podía creer lo que oía; apretaba a su hija querida sobre su corazón y las lágrimas corrían de sus ojos muertos.

Poco después la valiente muchachita entraba en su escuela llevando a su padre de la mano. Los niños de la aldea que ya conocían su historia, la miraban con cariño y respeto.

Una tarde de otoño pasaba yo por la aldea. En la puerta de la escuela el ciego estaba sentado, con una cara feliz y tranquila. A su alrededor varios niños lo escuchaban contar el accidente que le había privado de la vista. Un poco más allá la juventud regaba sus flores y, de cuando en cuando, dirigía a su pobre padre una mirada llena de cariño.

A. Vassiot

LOS SOBRENOMBRES

—¡Pedrito! ¿Por qué estás llorando así? preguntó Juanita a su hermano.

Pedro estaba sentado detrás de la casa, cerca de la pared. Tenía un libro en la mano y le corrían lagrimones por las mejillas.

—Tenemos una poesía larga para aprender de memoria —contestó— La semana próxima el que la recite mejor tendrá un premio; pero yo no la sabré.

Los otros se burlarán de mí, como siempre, porque no aprendo ligero como ellos.

Me llamarán otra vez "Caracol". ¡Pero no es culpa mía si soy torpe!

—¡Déjalos, Pedrito, y no te desanimas.

Ya que tus compañeros te llaman Caracol, trata de merecer ese nombre.

El muchachito miró a su hermana sin comprender.

—Mira —continuó diciendo Juanita— ese caracol que precisamente está subiendo por la pared, a tu lado. No anda ligero, es cierto, pero adelanta sin cesar, sin volver atrás, no deja nunca su camino. Y acabará por llegar arriba, lentamente pero seguramente. Bueno, haz como él; no te desanimas; estudia cada día un trozo y llegarás a saberla toda.

Pedro siguió por un momento al caracol con la vista; observó su marcha regular que lo acercaba poco a poco, pero visiblemente a la meta. Entonces, confortado por ese ejemplo, abrió su libro y se puso de buena gana a estudiar.

Esa misma noche ya pudo repetirle los veinte primeros versos a su hermana mayor, y con tres días más sabía perfectamente toda la poesía. ¡No cabía en sí de gozo!

Llegó el día del concurso. Cuando Pedro se levantó, algunos de sus compañeros miraron a "Caracol" con cara burlona. Pero, ¡qué sorpresa cuando lo oyeron recitar la larga poesía de punta a punta sin equivocarse una sola vez! Pedrito recibió el premio.

Hasta el maestro quedó sorprendido, y, mientras entregaba al muchacho un lindo libro de cantos dorados, le preguntó cómo había aprendido tan bien el largo trozo.

—Señor, —dijo Pedrito poniéndose colorado como un tomate— es gracias al caracol. Y contó la provechosa lección que había recibido.

También los otros alumnos la aprovecharon. El ejemplo de Pedro, el Caracol, les enseñó que la perseverancia vence todos los obstáculos.

LA COLMENA

Mis queridas abejitas:

—Con alegría veo vuestros nombres ya conocidos. Algunos ¡cómo crecen! cambian de grupo ya. Aparecen nombres nuevos, niños que prometen ser muy trabajadores. ¡Qué buen propósito! Así pronto serán tan queridos como sus predecesoras.

—Muchas gracias a Nelly B. G. por sus amables palabras.

—Si las preguntas os resultan muy difíciles os pido que me lo digáis.

Preguntas para mayores de 10 años

Para no confundir los nombres: terminar correctamente estas palabras:

Yo... Fué tragado por un gran pez.

Yo... Jefe de los israelitas en Canaán.

Yo... Muchacho que soñaba extraños sueños.

Yo... Intimo amigo de David.

Yo... Río en que Juan el Bautista bautizaba.

Yo... Profeta que escribió un libro.

Yo... Madre del niño Moisés (Ese. 6:20).

Yo... Sepultó el cuerpo de Jesús.

Respuestas de Marzo

PILATO
CAIFAS
GETSEMANI
PASCUA
EMMAUS
PIEDRA

Contestaron: Marvie Robert, Ruth Ebert, Juan Carlos Juele, R. Ebert, Ivela Montangie, Zoilo Muñiz, Rogelio Robert, Ruth Malan, Mirta Baridon, Miriam Baridon, Nelsi Gonnet, Danilo Geymonat, Oscar H. Gonnet, Mirta Púster, Noris Artus, Gladys y Milta Bertalot, Otilia Negrin, Silvio e Inés Baridon, Nelly B. Gonnet, Dorrin Jourdan, Miguel Angel Negrin, Héctor Lausarot, Milca y Aldo Poet.

Menores de 10 años

Preguntas

Leer Génesis 13.

1. — Nombrar las dos personas de que se habla.
2. — ¿A qué se dedicaban?
3. — ¿Cómo eran sus habitacionens?
4. — ¿Por qué se separaron?
5. — ¿Quién eligió el lugar para vivir? ¿Te parece bien?
6. — ¿Por qué el que pareció tener lo mejor tuvo lo peor? (vers. 12 y 13).

Respuestas de Marzo

1. — La fiesta de Pascua.
2. — Eran trece, Jesús y los doce apóstoles.
3. — En casa de un hombre que llevaba un cántaro de agua.
4. — El pan y el vino.
5. — Estaban tristes porque Jesús les dijo que uno de ellos lo entregaría.

Contestaron: Amílear Arriola, María Sehenck, Graciana Costabel, María B. Juele, María C. Fernández, Harry Ebert, Cristina Malan, Maribel A. Ugon, Alma B. Juele, Gustavo A. Maggi, Armando Negrin, Rodolfo y Valdo Negrin, Carlos y Edelsí Pastre, Doribal y Héber Rostan Guigon, Milca Baridon, María Ester y Carlitos Delmonte, Mabelita Griot, Loida, Onildo y Estelita Baridon.

Localidades: La Paz 17, Cosmopolita 5, Quintón 3, Dolores 1, San Pedro 5, Nueva Valdense 6, Ombúes de Lavalle 6, Nueva Helvecia 1, Cañada de Nieto 2, Belgrano 1, Rigby 2, C. Valdense Sauce 1. Total: 50.

000

Suscripciones Pagas

Triángulo: Juan D. Gonnet, Eloy Forestier, Esteban Negrin (44-45), Juan P. Bertin B., (43-44), Augusto Gonnet, Asociación Triángulo, Juan E. Long, Pedro Dalmas (41-44), Alberto Robert (44-45), Juan P. Chambon.

STANLEY JONES

Tenemos el agrado de anunciar que este distinguido predicador, misionero y escritor visitará algunas de nuestras Iglesias del Uruguay los días 18 y 19 de mayo.

La Comisión de Evangelización está preparando el programa que se efectuará con motivo de esta visita de importancia extraordinaria, y que será dado a conocer en el próximo número de Mensaje Valdense.

Desde ya, agradezcamos a Dios por los grandes beneficios espirituales que esta visita significa para nuestra Iglesia y oremos para que todo redunde a la gloria de Dios.

La Comisión de Evangelización

Balgrano: Santiago Mangiaut, Enrique Calame, Abraham Constantin, Alfonso Tron, Alfredo Tron, Pablo Gaudou, Luis Poet, Alfredo Poet, Luis Costabel, César Constantino, Alejandro Poet, Hortensia L. de Gaydon, Fernando Peyronel, Emilio Mangiaut.

Tarariras: María B. de Justet, Enriqueta J. de Rochon, J. D. E. Bonjour, Esteban Rostagnol B., Ernesta D. de Negrin, Néstor Tourn, Felipe Grant, Carlos Gonnet, Alcides Grant, Omar Peyronel, Angel Viera, María B. de Salomon, Julio E. Felix.

Villa Alba: Juan P. Negrin, Daniel Baridon, Augusto Cesan, Raúl Pontet, Augusto A. Pilon, Esteban Janavel, Juan Negrin Fontana, Santiago Talmon, Pablo M. Talmon, Alicia D. de Morriones, Milea Vda. Rostan, Julio Enrique Felix, Pedro Gonnet, Hipólito H. Rostan.

Villa Iris: Esteban Arduin, Samuel Dalmas, Eliseo Bertinat, Emilio Bouchard, Ernesto Rochon, Santiago Rochon, Manuel Bertalot, Augusto Negrin, David Pontet Berton, Juan A. Dalmas, Víctor Negrin, Francisco Duval.

Montevideo: Emilio Malan, Francisco Lausarot, Felicia R. de Martínez, Juan P. Baridon, Dr. Máximo Armand Ugon, Dr. Víctor Armand Ugon, Dra. María Armand Ugon, Eraldo Lageard, Ernesto Roland, Dr. E. Andreon, Ing. Emilio Tourn, Emilio Roland hijo.

Rep. Argentina: Enrique Bertin, Juan P. Tourn, David M. Boolls, César Tourn, Suc. Humberto Duran, Juan P. Berton, Juan Davyt, D. Joel Dalmas, Ricardo Rostan, Luis Bertin, Margarita D. de Bonjour, Agustina B. de Reta, Margarita B. de Reta, Ida B. de Barrancos, David Armand Ugon, Carlos Soulier, César Tourn.

Colonia: Amandina G. de Rovira, Juan González.

Ombúes de Lavalle. — A. Anita de Ricca, David Bouissa, Pedro Luis Dalmas, Julio

Félix Costabel, Pablo Gay, Eduardo Geymonat, Francisco Geymonat, Daniel y Víctor Geymonat, Alfredo Geymonat Artus, Elbio A. Geymonat, David Janavel, Juan E. Long, Enrique Long, Ernesto Malan, Basilio Oudri, David Pontet Bonjour, Elisa Purchster de Artus, Romilda Tourn de Purchster, Carlos Vineon, Daniel Vincon.

ELVIRA BERGER ETTLIN

Partera

Atiende en su consultorio todos los días y a toda hora. Precios módicos. Se atienden llamados de campaña.

Calle AVENIDA DEL PUERTO, al lado de "Casa Andrés C. Nemer" NUEVA HELVECIA

C. CORVINO

Comisiones entre Colonia Valdense y Montevideo.—Viaja los lunes, miércoles y viernes, regresando en el día.

Recibe órdenes en La Mensajería "33" — Colonia 1150, esq. Rondeau Montevideo. — Teléfono 8 34 78.

Nota: Los pedidos son atendidos personalmente en el día y con absoluta reserva

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA y Hno.

"Rendez-vous" de Valdenses



Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 23-6671 y 1785

Comodidades para familias 100 piezas confortablemente amuebladas. Departamentos con baño privado. Calefacción central. — Agua caliente y fría.

MUEBLERIA - BAZAR - TIENDA

MARCOS SAMOSKEVICH e hijo!

Visiten la gran Mueblería y Bazar de Marcos Samoskevich e Hijo; amplio surtido, precios módicos; lustramos y llevamos a domicilio. — Sección Muebles y Bazar, esquina la Plaza — Tel. 21. — Tienda y Zapatería esquina con la Usina Eléctrica — Telf. 175. — Lea en la vidriera antes de entrar M. Samoskevich e Hijo

ROSARIO O.

PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

Dr. FELIPE BARRABINO

MEDICO CIRUJANO PARTERO

Estación Tarariras

(Colonia R. O.)

Escribanía Pública en Joaquín Suárez.

DEL ESCRIBANO

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Atiende todos los días de 8 a 12, menos los Sábados

Dr. JOSE MARIA GARAT

EN JOAQUIN SUAREZ:

MEDICINA GENERAL

Estación Tarariras

(Colonia R. O.)

Dr. JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.

EN OMBUES DE LAVALLE:

Dr. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la pleuris. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

LUIS ALBERTO BONJOUR. — Dentista. — Consultas todos los días hábiles. — Colonia Valdense.

ALBERTO D. DAVYT. — Agrimensor. — Colonia Valdense. — Dpto. Colonia.

EN MONTEVIDEO:

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — 25 de Mayo 523, 6.º piso. Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Canelones 935. Teléf. 83422.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Maldonado 1325. Montevideo. — Tel. 87582.

Dr. RUBEN ARMAND UGON. — Oculista. — Colonia 1473. Teléf. 46810. — Montevideo.

EMILIO ARMAND UGON — Consignaciones y Comisiones. — Teléfono Automático 8-68-20. — Calle Rondeau 1878. — Montevideo

EN ROSARIO ORIENTAL:

FRANCISCO BARREDO LLUGAIN. — Escribano. — Rosario O.

Dr. CARLOS A. GARAT. — Dentista del Hospital Rosario. — Cirugía Dento-Maxilar. — Ituzaingó 380. — Rosario O.

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica. — Rosario (Colonia, R. O.).

FRANCISCA RUSSI DE LUIBICICH. — Partera. — Recibe pensionistas y consultas a todas horas. Se va a domicilio. — Nueva Helvecia.

Dr. MAXIMO A. KARLEN. — Médico cirujano Jefe de Clínica Quirúrgica de Hospital Maciel. — En N. Helvecia: Martes y Viernes de 10 a 18 h. En Montevideo: Lunes, miércoles y jueves de 16 a 18 h. — Av. 18 de Julio 1445. U. T. E. 84532

PAULINA ROSTAGNOL. — Partera. — Atiende a domicilio. — Consultorio y comodidades para señoras en: Joaquín Suárez — Dpto. Colonia. Teléfono N.º 15.

Dr. ELBIO GEYMONAT. — Abogado. — En Colonia: General Flores 483. — Tel 83. 1.º y 3.º Viernes y Sábado. — En Montevideo: Ituzaingó 1309. 2.º Piso. — Apart. 5. Teléf. 8-46-50. Días restantes.

Mansilla: Juan Roman, Luis Martinat, Daniel Salomon, Octaviano Frigo, Samuel Guigou, Leontina F. de Guigou.

Arroyo Malo: Honorato Gonnet, Humberto Mourglia.

Cosmopolita, Artilleros y Juan Lacaze. — Juan Pedro Lausarot, Catalina J. de Tourn (1944-45), Napoleón Rivoir Tourn, Constancia G. de Acosta, Catalina T. de Ereña, Jacqueline P. de Muller, Emilio Courdin, Luisa B. de Pontet, Raúl Constantin.

Montevideo. — Luis Szuszhienviez.

C. Valdense y La Paz: Luisa A. Felix, Lina R. de Maurin, Susana C. de Plavan, Esteban Ad. Hugon, Elisa L. de Griot, Catalina M. de Roland, Daniel Bertinat Cairus, Juan S. Allio, Paulina G. de Caffarel, Pablo Coisson, Pablo Bonjour R., Ernesto Geymonat B., Bertinat y Allio, Juan P. Beux, Pastor González, José A. Gonnet, Enrique Negrin, Enrique Roland, María A. de Geymonat, David Ricca, Humberto Bertinat, Teófilo Dalmas, Esteban Malan, Ernesto Gonnet, Emilio Cabrera, U. C. de Jóvenes, Ernesto Comba, Catalina F. de Rivoir, Tomás Peyrot, Pablo Geymonat B., Octavia J. de Tourn, Aldo Lautaret, Adolfo Malan, Enrique Bertinat, Margarita F. de Plavan (43-44).

Rosario: Juana G. de Negrin, Santiago Gonnet.

Piriápolis Santiago Bertalmío.

Tacuarembó: Hugo R. González.

E. Paullier: Heriberto Geymonat.

Nueva Valdense: Arnoldo Rostagnol, José P. Rostagnol (42-43), David Bertinat, Augusto Baridon (43-44), Víctor Rivoir (43-44), Humberto Davyt (43-44), Rodolfo Charbonnier (43-44), Pablo Gonnet (43-44), Arturo Rivoir, Héctor Malan.

000

ECOS VALDENSES

URUGUAY

OMBUES DE LAVALLE. — *Enfermos.* — Continúa delicado de salud el hermano don Santiago Rostagnol. Fué operado con todo éxito en Montevideo el joven Nelson Berger, de S. Roque. También sufrió una ligera intervención quirúrgica la Sra. Emma B. de Pontet. Estuvo en Montevideo a consultar médicos el Sr. Luis Quezada; también el Sr. Ernesto Malan, de C. Sarandí, y la anciana hermana doña Josefa Morel de Tourn.

Bautismos. — Mireya Susana Geymonat, de Elbio A. y Lilia E. Bonjour; Noelia Ethel Baridon, de Ricardo y Josefina Luisa Tourn; Carlos Herman Meyer, de Herman y Rosa C. Roselli; Dely Paulina Pastre, de Carlos A. y Alicia María Felix.

(Nota: con el fin de evitar múltiples inconvenientes, no publicaremos ya las noti-

cias de los nacimientos, sino las de los bautismos). El corresponsal.

Confirmación. — El domingo de Pascua fueron confirmados en su bautismo los siguientes catecúmenos: De Ombúes; Nely Juana Cayrus, Olga Raquel Felix, Rosa C. Salvageot, Yolanda Victoria Baridon, Elida Mondon (de C. Miguelete, cursó sus estudios en Ombúes) Juan Delmo Baridon; de C. Sarandí: David Atilio Davyt, Walter Eduardo Davyt y Baltasar Ernesto Artus. El martes siguiente, la Unión Cristiana local les ofreció una demostración de bienvenida, estando presente varios de ellos.

Traslado. — El hermano Edmundo Favat, su esposa y sus hermanos que trabajan con él, se están trasladando de Campana a Santa Emilia, donde arrendaron campo.

C. MIGUELETE. — *Confirmación.* El día de Viernes Santo, con el Templo completamente lleno, fueron confirmados en su bautismo los siguientes catecúmenos de la localidad: Berlinda Travers, Odina A. Pilon, Evelia Jourdan, Elbio Talmon, Walter A. Pilon y Ariel Jourdan. Después del culto, les fué ofrecido un té, así como a los Miembros del Consistorio, por la Unión Cristiana local.

Enfermos. — Sufrió un atraso en su salud la hermana doña Paulina Artus de Roland; fué operada en Montevideo la señorita Delia Mondon; también en la capital fué sometida a una intervención quirúrgica la Sra. María Pontet de Felix, esposa del diácono Carlos E. Felix. Se nos informa que fué operado de urgencia en Cardona el Sr. Emilio Rochon.

Unionistas. — La Unión Cristiana local festejará el día 2 del próximo mes de mayo, su 25.º aniversario.

Traslado. — Se ha radicado en C. Valdense, la Sra. Alicia J. de Artus con algunos de sus hijos, que siguen los cursos del Liceo local.

Nacimientos. — El corresponsal avisa a las familias que no remitirá noticias de nacimientos, sino tan solo de bautismos, con el solo objeto de evitar diversos inconvenientes de orden práctico.

TARARIRAS. — *Enfermos.* — Tuvo que guardar camas unos cuantos días, a raíz de una lesión a una pierna, el hermano J. Daniel E. Bonjour.

—Estuvo delicada de salud la hermana Luisa B. de Justet; sigue muy mejorada.

—Se encuentra algo delicada de salud la hijita mayor de los esposos J. Daniel Caffarel-Ana María Rostagnol.

Enlaces. — El día 24 de febrero en la casa del padre de la novia fué bendecido el enlace del Señor Cirilo Tourn con la Srta. Elvira Lidia Ricca.

—En la tarde del 17 de marzo, en el Templo de Tarariras, invocamos la bendición divina sobre el enlace de los hermanos Armando M. Salomon y Elena Lausarot, y la noche de ese mismo día y en el mismo templo fué consagrado el enlace del Señor Juan Pedro Justet, miembro de este Consistorio con la Señorita Norma Lausarot, de Miguelete.

En ambas ceremonias el Coro cantó el hermoso himno "Es la casa un paraíso..."

Acompañamos a estos nuevos hogares con nuestros mejores votos de felicidad cristiana.

ELIJA PARA SUS TRANSACCIONES COMERCIALES LAS CASAS QUE GUILLERMO GREISING S. C. TIENE ESTABLECIDAS EN

TARARIRAS

DEPTO. COLONIA

COLONIA SUIZA

Viajeros. — Regresaron de Colonia Iris todos los que tomaron parte en la excursión organizada con motivo de la Conferencia, muy favorablemente impresionados y agradecidos por la generosa hospitalidad recibida.

—De Nueva Valdense regresó la Sra. Celina R. de Davyt e hijos.

—De Nueva Valdense el Señor Arturo Rivoir y Sra. y el Señor Dino Rivoir.

—De C. Miguelete el joven Nestor Artus y su joven esposa.

—De Nueva Valdense el hermano Humberto Davyt.

—Estuvo algunos días entre nosotros el Señor R. L. Chaplin acompañado de su esposa.

Fiesta de la Cosecha. — Con resultado satisfactorio efectuóse el día 10 de febrero esta Fiesta en la que colaboraron eficazmente con el Consistorio La Liga Femenina y la Unión Cristiana. El resultado financiero fué de aproximadamente \$ 425, levemente inferior al del año pasado.

Cultos. — El culto del primer domingo de marzo fué presidido por el hermano Emilio Plenc y el del 2.º domingo lo fué por el Estudiante en Teología Señor Ricardo Ribeiro Pontet. Agradecemos a estos dos hermanos su eficaz colaboración y sus buenos mensajes.

Kermesse de la Liga Femenina. — Para el sábado 14 de abril está anunciada la Kermesse Anual de esta Institución que tantos buenos servicios presta a la Iglesia. Todos los que simpatizan con la obra de la Liga Femenina deben colaborar generosamente al éxito de su Kermesse Anual.

RIACHUELO, ESTANZUELA. — Se encuentra muy delicada de salud la anciana hermana Doña Enriqueta G. de Avondet.

—Regresó de Montevideo adonde había ido para someterse a asistencia médica, la Señora María R. de Godino: sigue algo mejor.

—Tuvo que guardar cama unos días la Señora Margarita S. de Grant.

Viajeros. — De Jacinto Aráuz, visitando a sus numerosos familiares, Don Pablo Bertin.

—Regresó a Monte Nievas (R. A.) después de pasar aquí una temporada, el Señor Esteban Cesán.

—Se trasladó a Tarariras la familia de Don Carlos Chauvie.

Culto. — El culto del primer domingo de marzo fué presidido por el hermano Lindolfo Barolin, quién tuvo a su cargo ese mismo día, también el culto en Colonia: le agradecemos su eficaz colaboración.

Fiesta de la Cosecha. — El sábado 17 de febrero, se efectuó en el Monte de Doña María N. Vda. Barolin la Fiesta de la Cosecha: el culto de gratitud se efectuó por la mañana, mientras que al promediar la tarde fué recordada brevemente la fecha de la

Emancipación del pueblo valdense. El resultado financiero de la fiesta fué inferior al del año anterior.

SAN PEDRO. — *Enfermos.* — Sigue muy delicado el estado de salud del hermano Bartolo Mondon.

—Guardó cama unos días el hermano Conrado Gonnet Pons.

—Fué a Montevideo para consultar especialista el hermano Luis Lausarot, miembro del Consistorio.

Culto. — El culto del segundo domingo de marzo fué presidido por el Estud. en Teología Señor Ricardo Ribeiro Pontet.

Fiesta de la Cosecha. — Con éxito muy halagueño efectuóse el sábado 24 de febrero la Fiesta de la Cosecha, alcanzándose — desde el punto de vista financiero — un resultado muy satisfactorio: 500 pesos aproximadamente.

Escuela del Hogar. — Por iniciativa de la Unión Cristiana local se abrirá próximamente un curso de la Escuela del Hogar que estará a cargo de la Srta. Santina Malan, de Colonia.

Los que vienen y... los que se van. — De la Colonia Santa Emilia han venido a establecerse en esta colonia las familias de Carlos Gilles y de Conrado Gonnet-Pons.

—Para la Colonia Greising-Ibañez de Rocha ha salido la familia de Levy Meynet.

Damos una muy cordial bienvenida a las primeras y acompañamos a la que se va con nuestros mejores votos de progreso espiritual y material.

Enlace. — En el Templo de Colonia, el sábado 17 de marzo fué bendecido el enlace del Señor Ricardo Tourn — activo unionista — con la Srta. Beatriz Negrin.

Renovamos a los noveles esposos nuestros votos de felicidad cristiana.

Asamblea de Iglesia. — Para el domingo 22 de abril ha sido convocada una Asamblea de Iglesia que se efectuará en este templo, a las 15 y 30 para nombrar un miembro del Consistorio por el grupo de "La Barra de San Juan" y por haber terminado su período reglamentario el diácono Ricardo Barolin.

Es indispensable que *todos* los miembros electores que no se hallen impedidos por motivos de salud, concurren a esta Asamblea.

COLONIA. — Estuvo muy delicada de salud la Señora Silvia L. de García: ahora, gracias a Dios, se halla casi completamente restablecida.

—Guardó cama unos días la Señora Ana S. de Boujour.

—Se ausentó para Tarariras la familia de Don Alejandro Bertin hijo.

—Se halla restablecido Don Juan Daniel Geymonat.

Enlace. — El día 24 de marzo pidieron la bendición divina sobre su enlace los jóvenes

Julio H. Avondet, de Riachuelo Ada Violeta Chiavia, de El General.

Invocamos sobre este nuevo hogar las preciosas bendiciones del Altísimo.

Fiesta de la Cosecha. — Se efectuó con todo éxito, en la Quinta Nimmo, el sábado 24 de marzo; y a pesar de la época algo avanzada se disfrutó de un hermoso día y se reunió un público bastante considerable, del grupo de Colonia y de los otros grupos de la congregación, especialmente de San Pedro.

El resultado financiero puede considerarse como muy satisfactorio, habiéndose superado los 300 pesos.

s. l.

COLONIA COSMOPOLITA Y ANEXOS. — El sábado 24 de marzo pp. pedían la bendición de su enlace los esposos Humberto Pontet-Dora Mourglia. Les renovamos nuestros votos de vida abundantemente bendecida.

—De Colonia Miguelete vino a radicarse entre nosotros el señor David Ernst con su familia. Les damos la más cordial bienvenida!

Pasó una temporada en Cosmopolita el joven Saúl Klett de Rosario S. F.

De visita en Cosmopolita estuvieron el señor Arturo Rivoir y familia; los esposos Artus-Rivoir y la Sra. Pontet de Pastre de Miguelete; los esposos Martínez-Pontet, y el señor Darío Delmonte empleado en Montevideo.

De la Capital volvió mejorada en su salud la Srta. Nelly Pons.

Algo delicada de salud está la Sra. Marta Gay de Geymonat, por infección a una pierna.

El Viernes Santo (28|III|1945) fueron confirmados en Cosmopolita los jóvenes: Omar Boumous, Héctor E. Courdin y Anselmo Ereña. Quiera Dios que las promesas hechas el día en que ratificaron su bautismo con la confesión pública de su fe, sea por ellos guardada durante toda su vida.

El culto en Cosmopolita, del domingo 8 de abril corriente estuvo a cargo del señor Eduardo Negrin, en reemplazo del Pastor Ganz, quien dedica la mañana del segundo domingo del mes a la obra de J. Lacaze. Agradecemos al apreciado joven su cooperación eficaz.

—000—

IN MEMORIAM

Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en Mí, aunque esté muerto, vivirá".

COLONIA COSMOPOLITA. — El sábado 24 de marzo pp. se realizó en el cementerio de J. Lacaze, el entierro de los despojos mortales

GRANDES ALMACENES

A. CARLOS DALMAS

TIENE DE TODO y PARA TODOS :-: Tarariras - Colonia

de *Matilde W. de Schenck*, de ochenta años de edad. Renovamos a la familia enlutada nuestra simpatía cristiana.

ROSARIO S. F. — El día quince de marzo de 1945, falleció el hermano *Manuel P. Acosta*, a la edad de 76 años, tras corta enfermedad. El servicio religioso en la casa y en el Cementerio de Disidentes, estuvo a cargo del Pastor Sr. Julio Sabanes y de un Representante del Ejército de Salvación.

Enviamos a la familia enlutada nuestra simpatía cristiana.

ESTANZUELA. — Después de corta enfermedad, el miércoles 28 de marzo, se durmió en el Señor, Doña *Enriqueta G. de Avondet*. Tenía 79 años y había nacido en Prarostino (Valles Valdenses) de donde vino con su esposo Don Felipe Avondet y con sus primeros hijos, hace unos 55 años.



Enriqueta Gardiol de Avondet

nacida en Prarostino (Valles Valdenses) el 9-2-1866 y fallecida en Estanzuela el 28-3-1945

A raíz de un viaje a los Valles Valdenses efectuado en el año 1911 sus vínculos con la Iglesia Madre que en ningún momento se habían roto, se fortalecieron y hasta el fin ella se interesó muy especialmente en su Iglesia de Prarostino.

El sepelio de sus restos, efectuado en el Cementerio de Tarariras fué una elocuente manifestación del aprecio de que gozaba la extinta.

Al esposo, a los hijos y demás deudos ofrecemos la expresión de nuestra simpatía cristiana.

“Bienaventurados los muertos que mueren en el Señor, ...porque descansarán de sus trabajos y porque sus obras con ellos siguen”.

SAN PEDRO. — Después de sufrir las alternativas de una grave dolencia, falleció el

día de Viernes Santo, el hermano *Bartolo Mondon*, a la edad de 54 años.

Numerosa concurrencia asistió al acto del sepelio, efectuado en el Cementerio de Colonia, manifestando así su aprecio por el extinto y por la familia enlutada.

Acompañamos con nuestra sincera simpatía cristiana a los hermanos y demás familiares y les exhortamos a “poner la mira en las cosas de arriba” y a confiar en “Aquel que es la Resurrección y la Vida”.

COLONIA VALDENSE. — Alicia Tourn de Plavan — nacida en Colonia Valdense, hija de Bartolo Tourn y María Morel. Constituyó su hogar con Daniel Plavan y tuvo cinco hijos: Margarita, María, Adela, Arturo e Irma.

Fuó fiel a su Iglesia, concurrendo a los cultos, cuando su salud se lo permitía o escuchándolos por radio en otras ocasiones.

En sus últimos años vivió en casa de su hija mayor y su yerno Teófilo Hugon, que le tributaron hasta el último momento, los solícitos cuidados que su salud requería.

Falleció en Colonia Valdense el 19 de enero de 1945.



Alicia Tourn de Plavan

—000—

CORPORACION FINANCIERA VALDENSE S. A.

(En formación)

Colonia Valdense

Depto. Colonia

Habiéndose constituido la entidad expresada se previene a los interesados en adquirir acciones, que deben hacerlo a la brevedad por ser limitado su número.

El Directorio:

HUMBERTO PERRACHON, *Presidente*
ERNESTO ROLAND, *Vice Presidente*
A. CARLOS DALMAS, *Secretario*
RAFAEL HILL, *Tesorero*
PABLO M. SALOMON *Vocal*,

